

Actievoorwaarden Histor Kleurbedenktime

Deze actievoorwaarden zijn van toepassing op de actie Histor Kleurbedenktime. De actie wordt aangeboden door PPG Coatings Belgium B.V., statutair gevestigd te Brussel (ondernemingsnummer 0403.103.789) ("PPG"). De voorwaarden zijn raadpleegbaar via www.histor.be/kleurbedenktime.

Artikel 1 Algemeen

1. Door deelname aan de actie gaan de deelnemers akkoord met de toepasselijkheid van deze actievoorwaarden.
2. Persoonlijke gegevens worden alleen gebruikt ter uitvoering van de actie en zullen vertrouwelijk worden behandeld.

Artikel 2 Actie

1. Wanneer u de kleur van een Histor lak of muurverf gekocht in één aankoop niet mooi vindt, kunt u hetzelfde type Histor product (lak of muurverf) in een andere kleur aanschaffen om de oorspronkelijke kleur te vervangen. U kunt in dit geval het aankoopbedrag van deze vervangende aankoop terugkrijgen.
2. De actie is geldig op het gehele Histor assortiment m.u.v. grondverf, voorstrijk en 0,25L verpakkingen ('Testers').
3. Maximaal 250 euro wordt vergoed per inzending (verkoopprijs incl. btw).
4. Het aankoopbedrag van de tweede aankoop wordt uiterlijk binnen 30 dagen na ontvangst van een correct ingevuld Kleurbedenktime-formulier op de eurorekening gestort van een in België gevestigde bank van deelnemer.

Conditions de l'action Histor Temps de Réflexion Couleur

Les conditions de cette action s'appliquent à l'action Temps de Réflexion Couleur Histor. L'action est proposée par PPG Coatings BVBA/sprl, TSA 23510, établie statutairement à Bruxelles (n° de T.V.A. BE0.403.103.789 - RPM Bruxelles) (« PPG »). Les conditions peuvent être consultées sur <https://www.histor.be/fr-be/kleurbedenktime>.

Article 1 Généralités

1. Par leur participation à l'action, les participants marquent leur accord concernant l'application des présentes conditions.
2. Les données personnelles seront uniquement utilisées en vue de l'exécution de l'action et seront traitées confidentiellement.

Article 2 Action

1. Lorsque vous avez acheté la couleur d'une laque ou d'une peinture murale Histor, et que vous ne la trouvez pas à votre goût, vous pouvez vous procurer le même type de produit Histor (laque ou peinture murale) dans une autre couleur afin de remplacer votre choix initial. Dans ce cas, le montant consacré à cet achat de remplacement pourra vous être remboursé.
2. L'action est valable sur tout l'assortiment Histor, à l'exclusion des primaires, enduits et testeurs 0,25L.
3. Un montant de 250 euros maximum sera remboursé par envoi (prix de vente, T.V.A. incluse).
4. Le montant du deuxième achat sera versé sur le compte du participant, libellé en euros et ouvert auprès d'une banque établie en Belgique, au plus tard dans les 30 jours suivant la réception d'un
5. formulaire de Temps de Réflexion Couleur correctement complété.

Artikel 3 Deelname

1. Op de volgende manier kun u uw geld terugkrijgen:
 - 1.1. Bewaar de bon van uw eerste aankoop.
 - 1.2. Koop binnen 30 dagen na de eerste aankoop een vervangende kleur van hetzelfde type Histor product (lak of muurverf) in dezelfde hoeveelheid of minder. Bewaar de bon goed.
 - 1.3. Schilder met de nieuwe kleur ongeveer de helft over van het schilderwerk waarvan u de kleur wilt aanpassen. Maak een foto van het schilderwerk waarop duidelijk beide kleuren te zien zijn.
 - 1.4. Vul het Kleurbedenktijd-formulier volledig in op www.histor.be/kleurbedenktijd en verzend dit online, met foto's van de 2 aankoopbonnen en het schilderwerk. Het Kleurbedenktijd-formulier moet binnen 60 dagen na de eerste aankoop ontvangen zijn.
2. Het oorspronkelijke product mag niet teruggebracht worden naar de winkel.
3. Maximaal 1 inzending per huishouden.
4. Deelnemers dienen 18 jaar of ouder te zijn op het moment van deelname aan de actie.
5. De opslag of vernietiging van ongebruikte verf is de verantwoordelijkheid van de deelnemer.
6. Alleen leesbare, volledige, onbeschadigde, originele, officiële en onvervalste Kleurbedenktijd-formulieren, bonnetjes en foto's worden in behandeling genomen.
7. Verkeerd geadresseerde of te laat verstuurd Kleurbedenktijd- formulieren, bonnetjes of foto's worden niet in behandeling genomen.
8. Deelnemer gaat akkoord dat geüploade foto's van het schilderwerk door PPG mogen worden gebruikt voor commerciële doeleinden.

Article 3 Participation

1. Votre argent peut vous être remboursé de la manière suivante et aux conditions visées ci-dessous :
 - 1.1. Conservez la preuve d'achat de votre premier achat
 - 1.2. Dans les 30 jours après le premier achat, procurez-vous une couleur de remplacement du même type de produit Histor (laque ou peinture murale) dans la même quantité ou un volume inférieur. Conservez précieusement la preuve d'achat.
- 1.3. Peignez environ la moitié des peintures dont vous souhaitez modifier la teinte à l'aide de la nouvelle couleur. Prenez une photo des peintures sur laquelle les deux couleurs peuvent être clairement distinguées.
- 1.4. Complétez entièrement le formulaire de Temps de Réflexion Couleur sur <https://www.histor.be/fr-be/kleurbedenktijd> et envoyez-le en ligne, accompagné de photos des 2 preuves d'achats et des peintures. Le formulaire de Temps de Réflexion Couleur doit avoir été reçu dans les 60 jours suivant le premier achat.
2. Le produit d'origine ne peut pas être rapporté au magasin.
3. Maximum 1 envoi par ménage.
4. Les participants doivent avoir 18 ans ou plus au moment de la participation à l'action.
5. Le stockage ou la destruction de peinture inutilisée relève de la responsabilité du participant.
6. Seuls des formulaires Temps de Réflexion Couleur, preuves d'achat et photos lisibles, complets, intacts, originaux, officiels et non falsifiés seront traités.
7. Les formulaires Temps de Réflexion Couleur, preuves d'achat et photos mal adressés ou envoyés tardivement ne seront pas traités.

Artikel 4 Aansprakelijkheid en vrijwaring

1. PPG mag op elk moment, zonder enige opgaaf van reden, de actievoorwaarden aanpassen of stopzetten zonder iemand hierover vooraf te informeren. PPG behoudt zich het recht voor om inzendingen of deelnemers die niet voldoen aan de actievoorwaarden of die haar frauduleus of onrechtmatig voorkomen uit te sluiten.
2. PPG of de door haar ingeschakelde derden zijn niet aansprakelijk voor enige schade die op enige wijze verband houdt met de actie. Dit omvat ook enige aanvullende uitgaven die de deelnemer eventueel maakt in verband met de deelname aan de actie.
3. Aan eventuele druk- en zet fouten kunnen geen rechten worden ontleend.
4. PPG's beslissing over de afhandeling van iedere kleurbedenktijd aanvraag is definitief en over de uitslag wordt niet gecorrespondeerd.

Artikel 5 Contact

1. Als u vragen, opmerkingen of klachten heeft over de actie of over de website kunt u een email sturen naar **info@histor.be**. PPG zal uw vraag, opmerking of klacht zo spoedig mogelijk in behandeling nemen.
2. Deelnemer stemt er mee in door PPG telefonisch of per email benaderd te kunnen worden voor een kort interview over Kleurbedenktijd. Deelnemer mag uiteraard te allen tijde zelf beslissen om aan een dergelijk interview mee te werken.

9. Le participant accepte que les photos téléchargées des peintures puissent être utilisées par PPG à des fins commerciales.

Article 4 Responsabilité et sauvegarde

3. PPG peut à tout moment, sans en indiquer le motif, adapter les conditions de l'action ou y mettre un terme sans en informer qui que ce soit au préalable. PPG se réserve le droit de refuser des envois ou des participants qui ne satisfont pas aux conditions de l'action ou qui lui apparaissent frauduleux ou illégitimes.
4. PPG ou les tiers auxquels elle fait appel déclinent toute responsabilité en cas de dommages quelconques en rapport de quelque manière que ce soit avec l'action. Cela inclut également les dépenses complémentaires qu'engagerait éventuellement le participant en rapport avec l'action.
5. Des droits ne pourront pas être dérivés d'erreurs d'impression et de typographie.
6. La décision de PPG concernant le traitement de toute demande de Temps de Réflexion Couleur sera définitive et aucune correspondance ne sera échangée concernant le résultat.

Article 5 Contact

7. Si vous avez des questions, remarques ou réclamations concernant l'action ou le site internet, il vous est loisible d'envoyer un e-mail à **info@histor.be**. PPG traitera votre question, remarque ou réclamation dans les meilleurs délais.
8. Le participant accepte d'être contacté par PPG par téléphone ou par e-mail pour une brève interview concernant le Temps de Réflexion de Couleur. Il va de soi que le participant peut à tout moment décider lui-même de coopérer à une interview de ce type.